

## L'ITALIEN en HYPOKHAGNE A/L 2023-2024

Aux futurs élèves d'Hypokhâgne A/L

L'année d'Hypokhâgne est une année propédeutique à celle de Khâgne. Elle doit vous permettre de consolider vos bases en langue (**lexique, grammaire, expressions** écrite et orale) afin de pouvoir affronter sans difficultés des textes divers (XIX<sup>ème</sup> XX<sup>ème</sup> et XXI<sup>ème</sup> siècles), les **commenter** et les **traduire** en français. C'est au cours de cette année que vous déciderez si votre choix se portera sur italien LVA ou LVB en Khâgne. Il est donc essentiel que vous vous donniez tous les atouts pour que ce choix se fasse dans la plus grande sérénité. C'est à cette tâche que nous nous attèlerons en reprenant systématiquement les points de langue créant problème, en acquérant une méthodologie pour le commentaire et la traduction (version et thème), en **s'entraînant** à ces exercices tout au long de l'année, sans oublier de suivre les grandes lignes de **l'actualité italienne** et de se familiariser aux **grands courants de la littérature et de la culture**.

Pour ce faire, il est indispensable de bien commencer l'année en ayant le matériel adéquat et en ayant mis **à profit les vacances d'été** pour s'habituer à la **lecture**, intéressante et plaisante, de romans et nouvelles de : Alberto Moravia, Italo Calvino, Dacia Maraini, Erri de Luca, Elsa Morante, Dino Buzzati, Alessandro Baricco, Cesare Pavese... (il existe de très bonnes éditions bilingues), d'articles de presse (quel qu'en soit le sujet) et aussi à **l'écoute** (radio, vidéos, films, séries). Le contact **régulier** avec la langue est une garantie de progrès ; par exemple, une vidéo par jour, quelques unes de journaux, n'importe quelle émission, série, chanson... S'intéresser à l'Italie c'est déjà progresser en langue !

### Se procurer avant septembre :

- **Vocabulaire de l'italien contemporain**, M. Ferdeghini – P. Niggi, 2019 (Robert et Nathan)
- **Bled italien. Tout en un**, D. Gas – C. Boi, 2021 (Hachette)

### Prendre l'habitude de lire, d'écouter et de regarder :

#### - journaux et revues

La Repubblica ([www.repubblica.it](http://www.repubblica.it))  
Il Corriere della sera ([www.corriere.it](http://www.corriere.it))  
La Stampa ([www.lastampa.it](http://www.lastampa.it))  
L'espresso ([www.espresso.it](http://www.espresso.it))

#### - radio et vidéos :

**Radiotre** ([www.radio.rai.it/radio3/ascolta.cfm](http://www.radio.rai.it/radio3/ascolta.cfm)) possibilité de podcaster

**Information, articles et vidéos** (<https://www.rainews.it>)

**Imparare l'italiano** : <http://www.italiano.rai.it>

**Cultura** : <https://www.raicultura.it>

**Alma TV** : spécialement conçue pour les étudiants étrangers (vidéos didactiques mais pas seulement...) : <http://www.almaedizioni.it/it/almatv/>

**Euronews in italiano sur Youtube:**

[https://www.youtube.com/channel/UC1mX9vuLOYf8fhaXS\\_KcDRg](https://www.youtube.com/channel/UC1mX9vuLOYf8fhaXS_KcDRg)

**Tous les journaux en ligne ont des dizaines de vidéos (courtes) accessibles directement sur des sujets très variés. Prenez l'habitude d'en regarder une par jour ! Rien de tel pour former son oreille et acquérir automatiquement la langue.**

#### - lecture audio d'articles:

**Radici** ([www.radici-press.net](http://www.radici-press.net)): podcasts d'articles ou de débuts d'articles accessibles sans abonnement. Revue d'actualité, langue et culture. Les articles sont courts. Beaucoup d'articles de littérature, de langue (expressions, lexique) culture, arts, musique... Cliquer sur un article en italien puis lancer l'audio.

**- livres téléchargeables gratuitement**

libri letti – introduzioni autori (<http://www.liberliber.it>)

**- films, séries en italien** (DVD ou streaming) : ce que vous aimez ou que vous avez envie de découvrir !

**Ouvrages de référence :**

**(manuels qui seront éventuellement à acheter à partir de la rentrée sur les indications de votre professeur)**

Bernard A CHEVALIER – **Précis de culture italienne** (Ellipses)

Norbert JONARD – **Histoire de la littérature italienne** (Ellipses)

C. ALESSANDRINI, I. AROMATARIO, P. TONDO - **Les Fondamentaux. Civilisation italienne** (Hachette Supérieur)

Chevalier - **La version italienne par l'exemple**, (Ellipses)

Marietti, Genevois - **Pratique du thème italien** (Nathan Université)

Céline FRIGAU - **La littérature italienne du XIII<sup>ème</sup> siècle à nos jours** (Pocket – Langue pour tous)

E. DONNAREL, A. CAPRA - **Explication de texte, commentaire guidé, commentaire dirigé** (Ellipses)

M. GALLOT, J-L. NARDONE, M. ORSINO - **Anthologie de la littérature italienne. 3-XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles** (Presses universitaires du Mirail)

P. BALBONI, A. BIGUZZI - **Letteratura italiana per stranieri** (Guerra)

L. TOGNACCINI – **Breve storia della letteratura italiana** (Isis)

G. FERRONI – **Storia e testi della letteratura italiana** (Mondadori)

Nacéra GUENFOUD-SAIROU, professeure chargée de l'enseignement de l'italien en Hypokhâgne A/L